

Читайте в серии:

1. И появилась фрау Мёд
2. Капелька мёда и щепотка волшебства

...

Ждите новых приключений!

Сабина Больманн

Капелька мёда и шепотка волшебства



#эксмодетство

Москва
2023

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44
Б79

Sabine Bohlmann

FRAU HONIG UND DAS GLÜCK DER KLEINEN DINGE

© 2019 by Planet in Thienemann-Esslinger Verlag GmbH, Stuttgart
By Sabine Bohlmann (author), Joëlle Turlonias (illustrator)

Разработка серийного дизайна *Натальи Никоновой*

Большманн, Сабина.

Б79 Капелька мёда и шепотка волшебства / Сабина
Большманн ; [перевод с немецкого В. А. Ивановой]. —
Москва : Эксмо, 2023. — 256 с. : ил.

ISBN 978-5-04-112967-5

В семье Крамер наступили не лучшие времена: чтобы малыш родился здоровым, мама должна лечь в больницу, а папа так много работает, что почти не бывает дома. Ленни всего пятнадцать, а она не только учится, но и заботится о младших сестрёнках и брате... Чтобы всё снова наладилось, семье срочно необходимы шепотка волшебства и рецепт удачи! К счастью, к ним на помощь уже спешит няня-волшебница фрау Мёд. Она не боится сложностей и может подружиться с кем угодно, хоть с ребёнком, хоть со взрослым! Фрау Мёд знает секрет маленьких чудес... и скоро он станет известен всем Крамерам!

УДК 821.112.2-93
ББК 84(4Гем)-44

ISBN 978-5-04-112967-5

© Иванова В.А., перевод на русский
язык, 2020
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2023

— Добрый день! Мне, пожалуйста,
сто граммов любви, две чайные ложечки
заботы и пакетик счастья.

— Это всё?

— Да, больше ничего не нужно.







Добро пожаловать, фрау Мёд!

Скромные домики на Ландышевой улице стояли так тесно, что казалось, будто они греются друг о друга. И в тот день это было не лишним — для весны погода выдалась какой-то уж слишком холодной, и к тому же непрерывно лил дождь.

Не обращая внимания на погоду, миниатюрная фигура в жёлтых резиновых сапогах и жёлтом плаще-дождевике шагала по улице и оглядывалась по сторонам, словно разыскивая что-то. В одной руке она несла большой чемодан, в другой — улей.



Она поставила и то, и другое на землю, сунула руку в карман пальто и вытащила воздушный шарик, который со совершенно невозмутимым видом надула прямо под дождём. Перевязав его ниткой, она закрепила шарик на чемодане. А потом продолжила свой путь. И хотя шляпа немного защищала от дождя, незнакомка уже промокла с головы до ног. Тем не менее шла так, словно над ней светит солнце. Это было весьма своеобразное зрелище — вот почему фрау Пипенброк, случайно выглянувшая в окно, с округлившимися глазами уставилась на поразительное явление на их улице. Любопытная старушка даже высунула голову в окно.

Молодая женщина, шагавшая по улице, посмотрела на неё, приветливо улыбнулась и крикнула:

— Добрый день, меня зовут Мёд, Эльза Мёд! Я ищу семью Крамер. Вы, случайно, не знаете, в каком доме они живут?

Фрау Пипенброк наморщила нос и неприветливо ответила:

— Знаю!

Молодая женщина наклонила голову и подождала несколько мгновений.





— Тогда не могли бы вы подсказать мне, где их дом? — попросила она с ещё более дружественной улыбкой.

Фрау Пипенброк с опустившимися уголками рта сверлила глазами странную женщину. Из-под подола пальто над резиновыми сапогами выглядывали жёлто-чёрные полосатые чулки. Однако, по мнению фрау Пипенброк, фрау Мёд была слишком взрослой для полосатых чулок. В конце концов, должна же женщина понимать, когда носить полосатые чулки ей уже не по возрасту.

— Они живут напротив, в доме номер семь. Но у них нет таблички с номером. Она отвалилась больше года назад, а они всё никак не могут вбить гвоздь в стену и повесить её обратно. Хотя это дело двух минут. У людей, которые даже гвоздь в стену вбить не могут, не должно быть так много детей. Потому что без детей у них нашлись бы время и деньги на один-единственный гвоздь. Не такие уж они и дорогие, эти гвозди. У нас вот их целая куча. Гвозди ведь...

— Большое спасибо, — перебила её молодая женщина. — Я просто хотела узнать, где



живёт семья Крамер, — она подняла чемодан, стоявший на бульжной мостовой, и уже собралась было уйти, но потом вдруг снова обернулась. — Ах да. Если у вас так много гвоздей и они такие дешёвые, то вы могли бы поделиться одним из них с семьёй Крамер! — И прежде чем фрау Пипенброк успела что-то ответить, женщина в жёлтом уже ушла слишком далеко, чтобы её услышать.

Фрау Пипенброк покачала головой и закрыла окно. Так что она не увидела, что фрау Мёд уже не несёт свой чемодан — он парит рядом с ней на воздушном шарике. Благодаря этому одна из рук молодой женщины оказалась свободной, что было очень кстати, потому что иначе ей не удалось бы щёлкнуть пальцами. И если бы она не щёлкнула пальцами, то дождь, скорее всего, так бы и не прекратился. А фрау Мёд хотела выглядеть опрятно, когда будет представляться семье Крамер, а не как промокший пудель.

Она подняла взгляд к небу.

— Я люблю дождь, но когда-то он ведь должен закончиться! — сказала фрау Мёд дождевым тучам, и те как будто тут же растворились в воздухе.



Однако фрау Мёд всё ещё была промокшей насквозь. Она оглядела себя. А потом сунула в рот два пальца и свистнула так громко, что звук разнёсся по всей Ландышевой улице. Она широко раскинула руки, и тут же из-за угла на неё дунул такой сильный порыв ветра, что вся её одежда — опля-ди-гоп! — высохла в мгновение ока.

— Большое спасибо! — прошептала она с улыбкой. Ветер она любила ничуть не меньше, чем дождь.

Но когда она снова потянулась за своим чемоданом, рядом его уже не было.

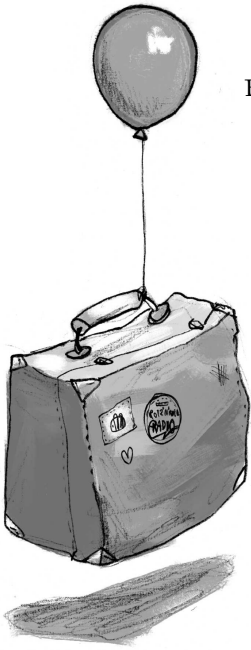
— Тебе это правда кажется остроумным? — спросила она у ветра. Воздушный шар с чемоданом унесло на соседнее дерево, когда фрау Мёд сушилась на ветру.

Фрау Мёд поставила улей на землю, скрестила руки на груди и со строгим выражением лица спросила у воздушного шарика:

— Ну и как? Сколько ещё тебя ждать?

Он как будто слегка вздохнул, а потом послушно подлетел к фрау Мёд и поставил чемодан рядом с ней.

— Спасибо! — поблагодарила фрау Мёд, ещё раз провела рукой по растрепавшимся от ветра



волосам, поправила шляпку и подошла к двери без номера семь.

Она окинула взглядом фасад. Тут и там осыпалась штукатурка, а дырка в оконном стекле была наспех залатана картоном. Дому срочно требовался ремонт — чтобы увидеть это, не нужны были даже очки. Но, кроме этого, было заметно и то, что сам по себе дом очень красив. А ещё было заметно вот что: из двух окон выглядывали пять любопытных лиц. Видели ли они то, что сделали ветер и воздушный шар, фрау Мёд не знала. Но она улыбнулась своей самой доброй улыбкой и помахала детям рукой, словно сама была ещё ребёнком. А потом нажала на звонок.

Лица исчезли, и за дверью слышались сначала шаги нескольких маленьких ног, спускающихся по лестнице, а потом перебивающие друг друга шепчущие голоса:

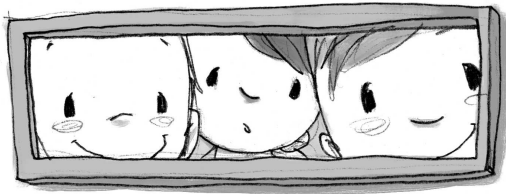
- Открывай, открывай!
- Нет, не открывай!
- Что ей надо?



— Если не откроем, то так и не узнаем!

— Просто скажи, что дома никого нет!

Наконец кто-то осторожно чуть-чуть приоткрыл дверь. Юная девушка примерно пятнадцати лет выглянула на улицу. И ещё три пары глаз глядели из щели для писем.



— Добрый день! — радостно поприветствовала их фрау Мёд. На шляпе у неё как будто рос большой цветок. А вокруг молодой женщины летала пчела, будто вся фрау Мёд была одним огромным цветком. — Ты, очевидно, Лени, так ведь? Меня зовут Мёд. Эльза Мёд. Я хотела бы поговорить с вашими папой или мамой. Они дома?

Девушка молча кивнула и закрыла дверь перед самым носом фрау Мёд, после чего десяток детских ног побежал вверх по лестнице на второй этаж.

— Мама, там какая-то фрау Мёд!

— Ей что-то нужно от нас!



— Она хочет поговорить с тобой!

— Мама!

— Тс-с-с, нам нельзя беспокоить маму!

Фрау Мёд стояла перед домом, переступая с ноги на ногу. Через некоторое время дверь снова открылась. В проёме показалась беременная женщина, измождённая и бледная.

— Фрау Крамер? — спросила фрау Мёд.

Женщина легонько кивнула, а потом недоверчиво взглянула на собеседницу:

— Что вам нужно? Вы из службы опеки? Послушайте, мы хорошо заботимся о наших детях. Так хорошо, как только можно. У нас сейчас небольшие сложности, потому что врач велел мне постоянно лежать. Но когда ребёнок родится...

— Я не из службы опеки, — перебила её фрау Мёд. — Меня прислал ПБДСКСННП! — сразу добавила она.



— А что это? — спросила фрау Крамер. — Я никогда не слышала о такой организации, — из-за спины беременной женщины высунулись пятеро детей.

— ПБДСКСННП — это Посредническое бюро для семей, которым срочно нужна небольшая поддержка.



— Ага, — только и ответила мама.

Поэтому фрау Мёд продолжила:

— Я ваша новая няня. И я возьму на себя заботу обо всём в доме, чтобы вы могли отдохнуть, пока ребёнок не родится и всё не наладится.

— Ага, — повторила женщина, и у неё на лбу прорезались две большие складки, показывающие обеспокоенность. — Знаете, фрау, эм...



— Мёд! — помогла ей фрау Мёд.

— Фрау Мёд, мы не можем позволить себе няню. У нас даже нет комнаты, где мог бы спать ещё один человек. Наши пятеро детей живут в двух комнатах. И скоро их будет уже шестеро, — фрау Крамер указала на свой живот. — Но они все любимые и желанные! — поспешно добавила она с улыбкой.

Фрау Мёд шагнула к фрау Крамер и положила свою ладонь на её руку.

— Я так и предполагала, фрау Крамер. И мои услуги бесплатны. ПБДСКСННП берёт все расходы на себя. И нам не нужно много места. Садового домика в вашем саду за домом нам было бы вполне достаточно.